

*Bisco*

CE0459

***BisCem***<sup>®</sup> *Dual-  
Cured*

*Self-Adhesive Resin Cement*

## Instructions for Use

**FR**

IN-154R8  
Rev. 11/14



BISCO, Inc.  
1100 W. Irving Park Rd.  
Schaumburg, IL 60193  
U.S.A.  
847-534-6000  
1-800-247-3368

## Mode d'emploi

## INFORMATION GENERALE

**BisCem** est un ciment composite de scellement dual-cure, auto-adhésif et automordançant, spécifiquement conçu pour le scellement des coiffes, bridges, inlays, onlays et tenons (préfabriqués métalliques ou non-métalliques / tenons fibrés, de même que les tenons coulés).

**BisCem** est un composite de scellement pâte/pâte à relargage de fluor ne nécessitant aucun mordançage ni primer ou adhésif sur les surfaces de collage. Il est facile d'emploi et de mise en œuvre rapide tout en procurant une bonne adhésion à la plupart des matériaux dentaires. Le ciment est disponible en teintes translucide et opaque. Il est radio-opaque pour une identification aisée sur les clichés radiographiques.

**Indications :**

**BisCem** est utilisé pour le scellement des pièces prothétiques suivantes :

1. Couronnes, bridges, inlays et onlays métalliques (y compris les coiffes céramo-métalliques et métallo-composites)
2. Couronnes, bridges, inlays et onlays en résine composite
3. Tenons endodontiques métalliques (préfabriqués ou coulés) et non-métalliques / tenons fibrés
4. Couronnes, inlays et onlays en céramique (y compris à base d'alumine ou de zircone)

**NOTE :** Il est recommandé d'utiliser **CHOICE™ 2** pour le scellement de facettes en céramique.

**Précautions :**

- Conserver au réfrigérateur (2°C/36°F - 8°C/46°F).
- Porter **BisCem** à température ambiante avant utilisation.
- Les temps de travail et de polymérisation seront diminués dans l'environnement intra-oral chaud.
- Ne pas utiliser de peroxyde d'hydrogène ou d'EDTA pour nettoyer la préparation car ces matériaux peuvent inhiber la polymérisation.
- Etant donné qu'il existe de nombreuses variétés de céramiques et de porcelaines, il est important d'en consulter le fabricant ou votre laboratoire de prothèse pour connaître le meilleur traitement de surface à appliquer et le type de préparation recommandé avant d'utiliser **BisCem**.
- Les résines non-polymérisées sont susceptibles de provoquer des réactions allergiques chez les personnes sensibilisées. Eviter tout contact avec la peau. En cas de contact, laver soigneusement la peau à l'eau et au savon.
- Afin de prévenir tout risque de polymérisation ou durcissement, l'embout mélangeur de la double-seringue doit être laissé en place jusqu'à l'application suivante. En cas d'utilisation intra-orale, il doit être nettoyé à l'aide d'un désinfectant avant stockage.
- Voir les étiquettes individuelles pour les dates de péremption spécifiques.

**CONSEILS UTILES**

- **BisCem** laissé sur un bloc de mélange semble ne pas polymériser. Ceci est lié à l'inhibition de la polymérisation des résines par l'oxygène de l'air. **Soyez assuré de la polymérisation convenable du ciment sous la restauration.**

**INFORMATIONS TECHNIQUES****Température Ambiante (20°C/68°F - 25°C/77°F) :**

Temps de Travail : Minimum 1 min. 15 s. (y compris la préparation du mélange)

Temps de Polymérisation : Maximum 8 min.

Les temps de travail et de polymérisation peuvent varier selon les conditions de stockage, de température, d'humidité, etc.

**INSTRUCTIONS D'UTILISATION****Pour : Couronnes, Bridges, Inlays et Onlays****Procédures de préparation**

**NOTE :** BisCem est un ciment composite auto-adhésif qui ne nécessite aucun agent de mordançage ni primer sur les surfaces de collage.

1. Déposer la restauration provisoire et éliminer les résidus de ciment temporaire.
2. Procéder à l'essai de la restauration pour s'assurer de sa parfaite adaptation.
3. Nettoyer la préparation à la poudre de ponce mélangée avec de l'eau. Rincer soigneusement.
4. Éliminer toute trace d'eau à l'aide d'un jet puissant d'air comprimé pendant 3 à 5 secondes. Ne pas dessécher. (Protéger la préparation des risques de contamination. L'utilisation d'une digue en caoutchouc est recommandée, si possible)

**Procédures de mélange du ciment**

1. Enlever le capuchon ou l'embout mélangeur de la seringue double.
2. Exprimer une petite quantité de produit sur un bloc de mélange afin d'éliminer les bulles d'air dans chaque compartiment de la seringue double.
3. Fixer un embout mélangeur sur la seringue double en alignant l'ergot sur la rainure. Puis, tourner le mécanisme de fermeture marron dans le sens des aiguilles d'une montre.
4. Une pression sur le piston mélange et distribue le **BisCem**. (Consulter la section « INFORMATIONS TECHNIQUES » pour les informations relatives aux Temps de Travail et de Polymérisation.)

**Procédures de scellement**

**NOTE :** Etant donné qu'il existe de nombreuses variétés de céramiques et de porcelaines, il est important d'en consulter le fabricant ou votre laboratoire de prothèse pour connaître le meilleur traitement de surface à appliquer.

1. Appliquer le ciment sur l'intrados de la restauration. Pour les inlays, il peut être plus facile d'appliquer le ciment directement sur la préparation de la dent.
2. Insérer la restauration et éliminer les excès de ciment. **CONSEIL :** Pour faciliter l'élimination des excès de ciment, photopolymériser au préalable les marges pendant 2-3 secondes.

3. Photopolymériser 20-30 secondes ou laisser polymériser en mode chétopolymérisable. (En mode chétopolymérisable, une photopolymérisation au niveau des marges, même brève, permet d'accélérer le durcissement final.)

Pour : Tenons (préfabriqués, coulés, métalliques et non-métalliques / tenons fibrés)

#### Procédures de préparation

1. Préparer le logement radiculaire selon les instructions du fabricant. L'utilisation d'un agent de mordantage ou d'un adhésif n'est pas nécessaire.
2. Ajuster le tenon au logement radiculaire.
3. Nettoyer le tenon selon les instructions du fabricant.

#### Procédures de mélange du ciment

1. Enlever le capuchon ou l'embout mélangeur de la seringue double.
2. Exprimer une petite quantité de produit sur un bloc de mélange afin d'éliminer les bulles d'air dans chaque compartiment de la seringue double.
3. Fixer un embout mélangeur sur la seringue double en alignant l'ergot sur la rainure. Puis, tourner le mécanisme de fermeture marron dans le sens des aiguilles d'une montre.
4. Une pression sur le piston mélange et distribue le **BisCem**. (Consulter la section « INFORMATIONS TECHNIQUES » pour les informations relatives aux Temps de Travail et de Polymérisation.)

#### Procédures de scellement

1. Appliquer le ciment sur les parois du logement radiculaire à l'aide d'une lime endodontique, d'un bourre-pâte ou d'une pointe de papier, ainsi que sur le tenon.
2. Placer le tenon et éliminer les excès de ciment. **CONSEIL** : Pour faciliter l'élimination des excès de ciment, photopolymériser au préalable le ciment pendant 2-3 secondes.
3. Photopolymériser 20-30 secondes ou laisser polymériser en mode chétopolymérisable. (En mode chétopolymérisable, une photopolymérisation au niveau des marges, même brève, permet d'accélérer le durcissement final.)
4. Poursuivre avec la reconstitution de la partie coronaire.

**Hygiène** : L'utilisation de pochettes de protection hygiéniques couramment disponibles pour éviter toute contamination des seringues doubles de ciment **BisCem** au cours du traitement, est recommandée.

**CONSERVATION** : Conserver au réfrigérateur (2°C/36°F - 8°C/46°F). Porter **BisCem** à température ambiante avant utilisation.

**GARANTIE** : BISCO, Inc. s'engage à remplacer tout produit avéré défectueux. BISCO, Inc. ne peut être tenu responsable des dommages ou pertes, directes ou indirectes, consécutives à une utilisation non-conforme ou à une mise en œuvre incorrecte des produits. Avant toute utilisation, l'utilisateur est tenu de vérifier que le produit est compatible avec l'usage qu'il veut en faire. L'utilisateur assume tous les risques et les conséquences qui peuvent en découler.

\* BisCem est une marque déposée de BISCO, Inc.  
CHOICE est une marque de BISCO, Inc.

BISCO, INC.  
1100 W. Irving Park Rd.  
Schaumburg, IL 60193  
U.S.A.  
847-534-6000  
1-800-BIS-DENT  
www.bisco.com



BISICO France  
120, allée da la Coudoulette  
13680 Lançon de Provence  
France  
Tél. : 33-4-90-42-92-92